

DIGITAL JUG SCALES

(GB) (IE) (NI)

DIGITAL JUG SCALES

Operation and safety notes

(FR) (BE)

VERRE DOSEUR NUMÉRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

(NL) (BE)

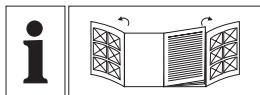
DIGITALE MAATBEKER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

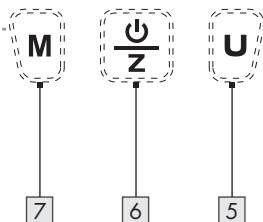
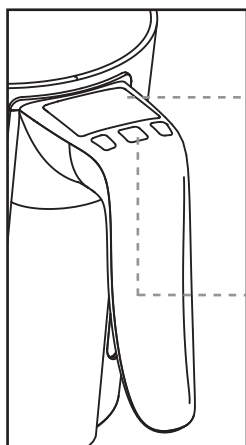
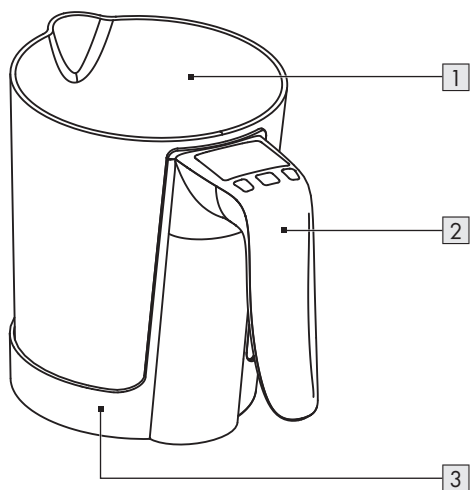
DIGITALER MESSBECHER

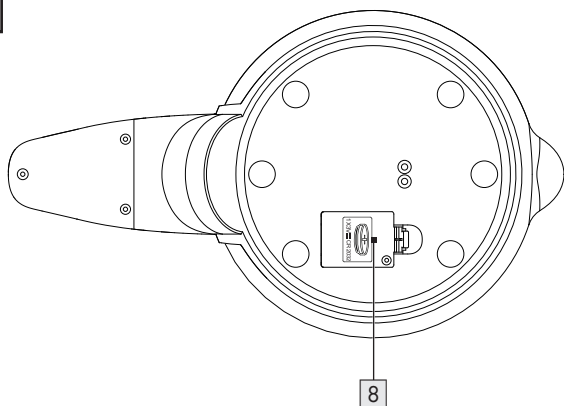
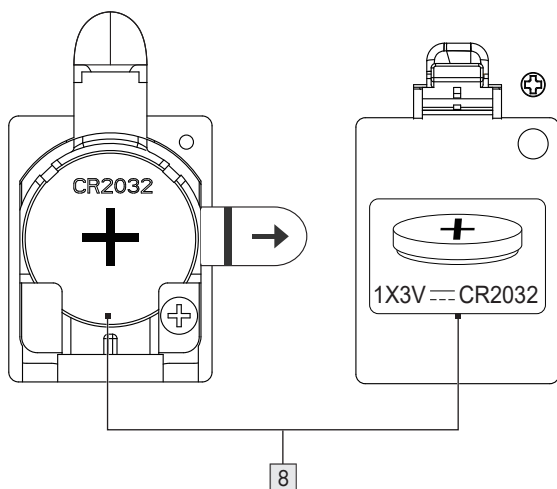
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	20
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	37
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	53

A



B**C**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use.	Page	7
Scope of delivery.	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	10
Notes for coin/button cell batteries.	Page	12
Before use	Page	14
Unpacking	Page	14
Operation	Page	14
Removing the insulation strip	Page	14
Positioning	Page	15
Switching on/off	Page	15
Mode selection	Page	15
Toggling between weighing units.	Page	15
Tare function/Reset	Page	16
Changing the battery	Page	16
Measuring jug scale.	Page	16
Display of measuring units	Page	17
Troubleshooting	Page	17
Cleaning and care	Page	17
Storage	Page	17
Disposal	Page	17
Warranty	Page	18
Warranty claim procedure.	Page	19
Service	Page	19

List of pictograms used

	DANGER! This symbol with the signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.	 Only use the product in dry indoor rooms.
		 Direct current/voltage
		 The measuring jug 1 is dishwasher suitable.
	WARNING! This symbol with the signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.	 Food-safe! This product has no adverse effect on taste or smell.
		 Battery warning: Keep out of reach of children
	CAUTION! This symbol with the signal word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.	 Keep out of reach of children
		 Dispose of used batteries immediately.
		 Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion
	NOTE: This symbol with the signal word provides additional useful information.	 Safety information  Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only).

DIGITAL JUG SCALES

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is only intended to weigh normal household quantities of foodstuffs.
- The product is intended for indoor use only.
- The product is not intended for commercial or industrial use.
- Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Measuring jug
- 1 Weighing unit
- 1 Button cell (pre-installed, best before 12/2027)
- 1 Short manual

● Description of parts

- 1 Measuring jug
- 2 Handle
- 3 Weighing unit
- 4 LC display
- 5 **U** button
- 6 On/off switch $\odot/\mathbf{Z}$
- 7 **M** button
- 8 Battery compartment with cover

● Technical data

Battery (button cell):	1 x 3 V --- , type CR2032
Rated current:	10 mA
Max. weight:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 $\frac{5}{8}$ fl'oz 6 CUP

Graduation:	1 g
	0 lb : 0.05 oz
	0.05 oz
	1 ml
	$\frac{1}{8}$ fl'oz
	$\frac{1}{8}$ CUP



Safety instructions

Before using the product, familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, also include all the documents! In the case of damage resulting from non-compliance with this instruction manual the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!



WARNING!

DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product

in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electromagnetic interference/high frequency emissions can lead to the product

failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it.

Do this as described in the "Changing the battery" chapter.

-  **CAUTION!** Do not fill hot liquids/foods into the measuring jug. The measuring jug could become damaged.
- Do not short-circuit the terminals.
- Information on cleaning product surface that are coming in contact with foodstuff can be found in the "Cleaning and care" chapter.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE!

Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately and ensure their safe disposal.

- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.

● Notes for coin/button cell batteries



WARNING!

Do not ingest the battery, chemical burn hazard.



WARNING!

Contains coin battery.

ATTENTION!

Contains swallowable button cells! Danger of suffocation!



KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft

tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.



WARNING!

Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

- This product contains a coin/button cell battery. If a coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns and perforation of soft tissue in just 2 hours and can lead to death.



Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

⚠ WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;

- have a pain in their abdomen, chest or throat;
 - be tired or lethargic;
 - be quieter or more clingy than usual or otherwise “not themselves”;
 - lose their appetite or have a reduced appetite; and
 - not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood. If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is

important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

● **Before use**

● **Unpacking**

- ☐ Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- ☐ Clean the product before first use (see “Cleaning and care”). Dry all parts thoroughly.

● **Operation**

- ① **NOTE:** Always use the measuring jug **1** together with the weighing unit **3**. Only lift up the measuring jug before cleaning the weighing unit.

● **Removing the insulation strip**

- ① **NOTE:** A button cell is already pre-installed in the battery compartment **8** at the time of delivery. The button cell is protected against an early discharge by an insulation strip.
- ☐ Proceed as follows to remove the insulation strip (see Fig. C):

1. Loosen the screw of the battery compartment cover [8], using a screwdriver.
2. Remove the battery compartment cover [8].
3. Remove the insulation strip between the battery and the contact.
4. Reattach the battery compartment cover [8].
5. Secure the battery compartment cover [8] with the previously loosened screw.

● Positioning

- Place the product on a horizontal, level and stable surface.

● Switching on/off

- **Switching the product on:**
Briefly press the on/off switch O/Z [6]. The LC display [4] will light all its segments for about 2 seconds. After this, **0 g, 0 : 00.00 lb:oz** or **0.00 oz** is displayed.
- **Switching the product off:**
Press and hold the on/off switch O/Z [6] for about 2 seconds. The LC display [4] will turn off then.
- If no activity is detected and no button is pressed for 2 minutes, the product switches off automatically.

● Mode selection

- ① **NOTE:** The product has 5 different modes. One mode is used to

determine the weight. The other 4 modes are used to determine the volume of oil, flour, water and milk.

- Press the **M** button [7] to select the desired mode. In normal weighing mode, there is no triangular arrow shown on the LC display [4]. For the other 4 modes, a triangular arrow points to **Water, Milk, Oil** or **Flour**.

● Toggling between weighing units

① NOTES:

- If you select gram (**g**) in normal weighing mode, fluid ounces (**fl'oz**) cannot be displayed in volume mode.
- If you select pounds:ounces (**lb:oz**) or ounces (**oz**) in normal weighing mode, millilitres (**ml**) cannot be displayed in volume mode.
- The volume of flour can only be expressed in cups (**CUP**).
- Press the **U** button [5] to toggle to another weighing unit.
- In normal weighing mode, you can choose between grams (**g**), pounds:ounces (**lb:oz**) and ounces (**oz**).
- You can choose between millilitres (**ml**), fluid ounces (**fl'oz**) and cups (**CUP**) in the modes for determining the volume.

● Tare function/Reset

- Do not – especially when using the tare function – exceed the maximum permitted weighing value. Otherwise, the product may be damaged.

i NOTE: The letter **Z** on the on/off switch **⏻/Z** **6** stands for “Zero” and indicates the tare function.

- Briefly press the on/off switch **⏻/Z** **6**. The LC display **4** shows 4 horizontal lines for a short moment. The value 0 is then displayed.
- If the foodstuff have been already placed in the measuring jug **1**, the LC display **4** will still read **0**.
- Place the item you wish to weigh in the measuring jug **1**. The LC display **4** will show the weight of the item you are weighing.
- Pressing the on/off switch **⏻/Z** **6** will change the LC display **4** from the reading to “**0**”. The letter **T** will appear in the lower left corner of the LC display.
- To display the weight of the foodstuff item again, briefly press the on/off switch **⏻/Z** **6** again. The letter **T** goes off and the reading will change back to the total weight of the foodstuff.
- If you remove the foodstuff item after using the tare function, a

negative value is displayed. Briefly press the on/off switch **⏻/Z** **6** to reset the scale to **0**.

- When removing the foodstuff: Hold the measuring jug **1** with your hand to prevent it from falling out.

● Changing the battery

- Replace the battery as soon as “**Lo**” is displayed or if the product cannot be switched on anymore.
- 1. Loosen the screw of the battery compartment cover **8**, using a screwdriver.
- 2. Remove the battery compartment cover **8**.
- 3. Remove the used button cell.
- 4. Insert a new CR2032 button cell. The positive pole (+) must point outwards.
- 5. Replace the battery compartment cover **8**.
- 6. Secure the battery compartment cover **8** with the previously loosened screw.

● Measuring jug scale

- Using both scales on the measuring jug **1**, the approximate amount of **cups** or the volume in millilitres (**ml**) and fluid ounces (**fl'oz**) can be read without switching the product on.

● Display of measuring units

Product displays

- Weight:
 - gram (“g”) or
 - pound:ounce (“lb’oz”) or
 - ounce (“oz”)
- Volume of water:
 - millilitre (“ml”) or
 - fluid ounce (“fl’oz”)

Conversion table			
1 oz	≈		28.35 g
1 lb	=	16 oz	≈ 453.59 g
1 fl’oz	≈		28.41 ml

● Troubleshooting

- If “Err” is displayed instead of a measured value, the maximum permitted weighing range has been exceeded. In this case, immediately remove the foodstuff items from the measuring jug [1]. Separate the foodstuff into several portions and then weigh the portions individually.

● Cleaning and care

- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Do not immerse the electrical parts of the weighing unit [3] in water or other liquids. Never hold it under running water.

- For hygienic reasons, clean the product after each use.

Part	Cleaning
Measuring jug [1]	Clean in a dishwasher or by hand under running water (if needed, use a mild detergent)
Weighing unit [3]	Wipe with a slightly moistened cloth

- Let all parts dry afterwards.

● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury,

Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 472462_2407) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to

enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736



Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	21
Introduction	Page	22
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	22
Contenu de l'emballage	Page	22
Description des pièces	Page	22
Données techniques	Page	23
Consignes de sécurité	Page	23
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)	Page	25
Remarques concernant les piles boutons	Page	27
Avant l'utilisation	Page	30
Déballage	Page	30
Fonctionnement	Page	31
Enlever la languette isolante	Page	31
Positionnement	Page	31
Marche/arrêt	Page	31
Sélection du mode	Page	31
Modification de l'unité	Page	32
Fonction tare/position zéro	Page	32
Remplacement de la pile	Page	33
Graduation du verre doseur	Page	33
Affichage des unités de mesure	Page	33
Dépannage	Page	33
Nettoyage et entretien	Page	33
Rangement	Page	34
Mise au rebut	Page	34
Garantie	Page	35
Faire valoir sa garantie	Page	35
Service après-vente	Page	36

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.		Seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux
			Courant continu/tension continue
			Le verre doseur 1 va au lave-vaisselle.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.		Convient pour les aliments ! Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
			Avertissements concernant les piles : À conserver hors de la portée des enfants
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque faible de blessures légères à moyennes si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.		À conserver hors de la portée des enfants
			Rangez immédiatement les piles usagées afin de les recycler.
			Symptômes non évidents pouvant survenir en cas d'ingestion de piles
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal d'avertissement renvoie à d'autres informations utiles.	 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



Le sigle UKCA confirme la conformité aux directives applicables au produit en Grande-Bretagne (le signe UKCA est uniquement valable en Grande-Bretagne).

VERRE DOSEUR NUMÉRIQUE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

- Ce produit convient uniquement pour peser des quantités de produits alimentaires dans un foyer.
- Le produit convient seulement pour une utilisation à l'intérieur.

- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou industrielle.
- Chaque autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi peut causer des dommages au produit ou blessures graves.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● **Contenu de l'emballage**

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Verre doseur
- 1 Unité de pesage
- 1 Pile bouton (préinstallée, date limite d'utilisation optimale 12/2027)
- 1 Guide de démarrage rapide

● **Description des pièces**

- 1 Verre doseur
- 2 Poignée

- 3 Unité de pesage
- 4 Afficheur à CL
- 5 Touche **U**
- 6 Interrupteur marche/arrêt **⏻/Z**
- 7 Touche **M**
- 8 Compartiment de la pile avec couvercle

● Données techniques

Pile (bouton) :	1 × 3 V  , type CR2032
Courant nominal :	10 mA
Poids de pesée maximum :	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 ⅝ fl'oz 6 TASSES
Graduation :	1 g 0 lb : 0,05 oz 0,05 oz 1 ml ⅛ fl'oz ⅛ TASSE



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes de fonctionnement et de sécurité ! Transmettez tous les documents concernant

le produit lorsque vous le donnez à un tiers !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs !

Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le

nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Le produit contient des éléments électroniques fragiles. C'est pourquoi, il est possible qu'il subisse des dysfonctionnements si d'autres appareils de transmission par radio se trouvent à proximité directe. Ces objets peuvent être par ex. des téléphones portables, appareils radio, appareils de radiocommunication CB, commandes à distance/ autres télécommandes et appareils micro-ondes. Si l'affichage est en erreur et que ce genre d'appareils se trouve à proximité du produit, déplacez-les.

- Des dérangements électromagnétiques/interférences parasites à haute fréquence peuvent conduire à des dysfonctionnements. Si de tels dysfonctionnements apparaissent, enlevez brièvement la pile et remplacez-la. Suivez la procédure indiquée au chapitre du « Remplacement de la pile ».

⚠ PRUDENCE ! Ne versez jamais de liquides/produits alimentaires chauds dans le verre doseur. Le verre doseur pourrait être endommagé.

- Les bornes de contact ne doivent pas être court-circuitées.
- Vous trouverez au chapitre « Nettoyage et entretien » les instructions concernant le nettoyage des

surfaces qui entrent en contact avec des produits alimentaires.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

⚠ DANGER DE

MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez pas de les ouvrir.

Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition

au rayonnement solaire directe.

- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsqu'une solution chimique s'écoule de piles/piles rechargeables (accus) ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Des piles/piles rechargeables (accus) endommagés ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'ils entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables

(accus) et dans le produit.

- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable et du compartiment de la pile avant l'insertion !
- Retirez les piles/piles rechargeables usagées aussitôt du produit et mettez-les au rebut pour leur recyclage.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.

Remarques concernant les piles boutons



AVERTISSEMENT ! N'avez pas de pile car il y a un risque de brûlure chimique.



AVERTISSEMENT ! Contient une pile bouton.

ATTENTION !

Contient des piles bouton qui peuvent être avalées ! Risque d'étouffement !



LES PILES SONT À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS !

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un docteur.

⚠ AVERTISSEMENT !

Rangez immédiatement les piles usagées afin de les recycler. Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Si vous supposez que des piles ont pu être avalées ou se loger dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

- Ce produit comprend une pile bouton. Si une pile bouton est avalée, elle peut provoquer en l'espace de 2 heures de graves brûlures internes et une perforation des tissus mous pouvant entraîner la mort.



Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

- Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, n'utilisez plus le produit et tenez-le hors de la portée des enfants.

- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou ont pénétré dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT !

À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



Symptômes non évidents pouvant survenir en cas d'ingestion de piles

Il est malheureusement impossible de savoir si une pile bouton, ou même n'importe quelle pile, est

passée dans l'œsophage d'un enfant.

Aucun symptôme spécifique n'est lié à cette ingestion. Il est possible que l'enfant :

- Tousse, s'étouffe ou bave beaucoup ;

- Présente l'apparence d'une indigestion ou l'impression d'avoir un virus ;
 - Se sente malade ;
 - Indique un problème au cou ou au ventre ;
 - Ait des douleurs au ventre, dans la poitrine ou à la gorge ;
 - Soit fatigué ou léthargique ;
 - Soit plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou ne soit pas « lui-même » ;
 - Perde son appétit ou ait un appétit moindre ; et
 - Ne veuille pas/ne puisse pas consommer d'aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, les douleurs pouvant augmenter puis diminuer.

Le vomissement de sang frais (rouge clair) est un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons ou d'une autre pile. Consultez immédiatement un médecin si l'enfant présente n'importe quel symptôme.

- Étant donné qu'il n'existe pas de symptômes clairs, il est important de faire preuve de prudence dans les foyers avec les piles boutons « vides » ou les piles boutons de rechange, ou toute autre pile, et les produits qui les contiennent.

● **Avant l'utilisation**

● **Déballage**

- ☐ Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

- Nettoyez le produit avant sa première utilisation (voir « Nettoyage et entretien »). Ensuite, séchez bien toutes les pièces.

● **Fonctionnement**

- ① **REMARQUE :** Utilisez toujours le verre doseur [1] avec l'unité de pesage [3]. Enlevez le verre doseur [1] de l'unité de pesage [3] seulement pour le nettoyage.

● **Enlever la languette isolante**

- ① **REMARQUE :** À la livraison, une pile bouton est déjà insérée dans le compartiment de la pile [8]. La pile bouton est protégée par une languette isolante afin d'éviter une décharge prématurée.
- Procédez comme indiqué ci-dessous, pour ôter la languette isolante (voir ill. C) :
- 1. Dévissez la vis du couvercle du compartiment de la pile [8] avec un tournevis.
- 2. Retirez le couvercle du compartiment des piles [8].
- 3. Enlevez la languette isolante qui se trouve entre la pile et le contact.
- 4. Remplacez le couvercle du compartiment de la pile [8].
- 5. Sécurisez le couvercle du compartiment de la pile [8] en revissant la vis ôtée précédemment.

● **Positionnement**

- Placez le produit sur une surface plane, horizontale et stable.

● **Marche/arrêt**

- **Allumer le produit :** Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt $\odot/Z$ [6]. Tous les segments de l'afficheur à CL [4] s'allument pendant env. 2 secondes. Ensuite apparaît **0 g**, **0 : 00.00 lb:oz** ou **0.00 oz**.
- **Éteindre le produit :** Maintenez appuyé l'interrupteur marche/arrêt $\odot/Z$ [6] pendant env. 2 secondes. L'afficheur à CL [4] s'éteint.
- Si aucune activité n'est détectée et qu'aucune touche n'est enfoncée pendant 2 minutes, le produit s'éteindra automatiquement.

● **Sélection du mode**

- ① **REMARQUE :** Le produit dispose de 5 modes différents. Un mode sert à indiquer le poids. Les 4 autres modes servent à indiquer le volume de l'huile, la farine, l'eau et le lait.
- Appuyez sur la touche **M** [7] pour sélectionner le mode. Dans le mode de pesage normal, aucune flèche triangulaire n'apparaît sur l'afficheur à CL [4]. Avec les 4 autres modes, une flèche triangulaire indique **Water** (eau), **Milk** (lait), **Oil** (huile) ou **Flour** (farine).

● Modification de l'unité

❶ REMARQUES :

- Si vous avez sélectionné dans le mode de pesage normal gramme (**g**), l'unité liquide en once (**fl'oz**) ne peut pas être affichée en mode volume.
- Si vous sélectionnez livres:onces (**lb:oz**) ou onces (**oz**) en mode de pesage normal, l'unité millilitre (**ml**) ne peut pas être affichée en mode volume.
- Le volume de farine peut seulement être indiqué en tasse (**CUP**).
- Appuyez sur la touche **U** [5] pour modifier l'unité de mesure.
- Dans le mode de pesage normal, vous pouvez choisir entre gramme (**g**), livres:onces (**lb:oz**) et onces (**oz**).
- Dans les modes qui indiquent un volume, vous pouvez choisir entre millilitre (**ml**), liquide en once (**fl'oz**) et tasses (**CUP**).

● Fonction tare/position zéro

- Veillez en particulier avec la fonction de tare à ne pas dépasser la plage maximale de pesage autorisée. Sinon, le produit peut être endommagé.

❶ **REMARQUE :** La lettre **Z** sur l'interrupteur marche/arrêt **⏻/Z** [6] représente « Zero » (« zéro ») et indique la fonction de tare.

- Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt **⏻/Z** [6]. L'afficheur à CL [4] propose 4 lignes horizontales pendant un court instant. Ensuite, la valeur **0** s'affiche.
- S'il y a quelque chose à peser dans le verre doseur [1], **0** apparaît sur l'afficheur à CL [4].
- Mettez le produit que vous souhaitez peser, dans le verre doseur [1]. L'afficheur à CL [4] indique le poids du produit que vous pesez.
- En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt **⏻/Z** [6], l'afficheur à CL [4] passe sur **0**. La lettre **T** apparaît en bas à gauche sur l'afficheur à CL.
- Pour afficher à nouveau le poids du produit alimentaire, réappuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt **⏻/Z** [6]. La lettre **T** s'éteint et le poids du produit à peser est indiqué à nouveau.
- Si vous retirez le produit à peser après la fonction de tare, une valeur négative sera indiquée. Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt **⏻/Z** [6] pour remettre la balance à **0**.

- Enlevez les produits alimentaires : Tenez bien le verre doseur [1] dans la main afin qu'il ne puisse pas tomber.

● Remplacement de la pile

- Remplacez la pile, aussitôt que « **Lo** » est affiché ou si le produit ne peut plus être allumé.
1. Dévissez la vis du couvercle du compartiment de la pile [8] avec un tournevis.
 2. Retirez le couvercle du compartiment de la pile [8].
 3. Retirez la pile bouton usagée.
 4. Insérez une nouvelle pile bouton du type CR2032. La borne positive (+) doit être orientée vers l'extérieur.
 5. Replacez le couvercle du compartiment de la pile [8].
 6. Sécurisez le couvercle du compartiment de la pile [8] en revissant la vis ôtée précédemment.

● Graduation du verre doseur

- Grâce aux deux échelles de graduation sur le verre doseur [1], vous pouvez lire la quantité approximative en tasse (**cups**) ou le volume en millilitre (**ml**) et liquide en once (**fl'oz**) sans avoir à éteindre le produit.

● Affichage des unités de mesure

Affichages du produit

- Poids :
 - Gramme (« **g** ») ou
 - Livre:once (Grande-Bretagne) (« **lb'oz** ») ou
 - Once (Grande-Bretagne) (« **oz** »)
- Volume de l'eau :
 - Millilitre (« **ml** ») ou
 - Once liquide (Grande-Bretagne) (« **fl'oz** »)

Tableau de conversion			
1 oz	≈		28,35 g
1 lb	=	16 oz	≈ 453,59 g
1 fl'oz	≈		28,41 ml

● Dépannage

- Si « **Err** » est affiché au lieu d'une valeur mesurée, vous avez dépassé la plage maximale de pesage autorisée. Dans ce cas, retirez immédiatement le produit à peser du verre doseur [1]. Divisez le produit à peser en plusieurs portions et pesez ensuite chacune d'entre elles séparément.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

- Ne plongez jamais les pièces électriques de l'unité de pesage 3 dans de l'eau ou d'autres liquides. Il est interdit de la maintenir sous l'eau courante.
- Pour des raisons d'hygiène, nettoyez le produit après chaque utilisation.

Pièce	Nettoyage
Verre doseur 1	Va au lave-vaisselle ou à la main sous l'eau courante (évtl. avec un liquide vaisselle doux)
Unité de pesage 3	Avec un chiffon légèrement humidifié

- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.

● Rangement

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit

(IAN 472462_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen	Pagina	38
Inleiding	Pagina	39
Beoogd gebruik	Pagina	39
Leveringsomvang	Pagina	39
Onderdelenbeschrijving	Pagina	39
Technische gegevens	Pagina	40
Veiligheidstips	Pagina	40
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	42
Tips voor knoopcelbatterijen	Pagina	44
Vóór het gebruik	Pagina	47
Uitpakken	Pagina	47
Bediening	Pagina	47
Verwijderen van de isolatiefolie	Pagina	47
Neerzetten	Pagina	47
In-/uitschakelen	Pagina	47
Modus kiezen	Pagina	48
De eenheid wijzigen	Pagina	48
Tarra-functie/Op nul zetten	Pagina	48
Vervangen van de batterij	Pagina	49
Maatbekerschaal	Pagina	49
Aanduiding van de meeteenheden	Pagina	49
Probleemoplossing	Pagina	50
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	50
Opbergen	Pagina	50
Afvoer	Pagina	50
Garantie	Pagina	51
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	52
Service	Pagina	52

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! Dit symbool met deze aanduiding geeft aan dat er gevaar met een hoog risico bestaat dat tot ernstig letsel of de dood leidt als het niet vermeden wordt.		Alleen voor gebruik binnenshuis
			Gelijkstroom/-spanning
			De maatbeker 1 is geschikt voor gebruik in de vaatwasmachine.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met deze aanduiding geeft aan dat er gevaar met een middelhoog risico bestaat, dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden als het niet vermeden wordt.		Geschikt voor levensmiddelen! Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
			Batterijwaarschuwing: Buiten het bereik van kinderen bewaren
	VOORZICHTIG! Dit symbool met deze aanduiding geeft aan dat er gevaar met een gering risico bestaat, dat tot lichte of middelzware verwondingen kan leiden als het niet vermeden wordt.		Buiten het bereik van kinderen bewaren
			Verwijder verbruikte batterijen direct.
			Onduidelijke symptomen die zich kunnen voordoen wanneer batterijen worden ingeslikt
	TIP: Dit symbool met deze aanduiding biedt verdere nuttige informatie.	 	Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



Het UKCA-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende richtlijnen in Groot-Brittannië (Het UKCA-teken geldt alleen voor Groot-Brittannië).

DIGITALE MAATBEKER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Dit product is alleen bestemd voor het wegen van levensmiddelen in hoeveelheden die normaal zijn voor huishoudelijk gebruik.
- Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Dit product is niet bestemd voor commercieel of industrieel gebruik.

- Elk ander, niet in deze handleiding vermeld gebruik kan leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Maatbeker
- 1 Weegeenheid
- 1 Knoopcelbatterij (vooraf geïnstalleerd, ten minste vóór datum 12/2027)
- 1 Beknopte handleiding

● **Onderdelenbeschrijving**

- 1 Maatbeker
- 2 Handgreep
- 3 Weegeenheid
- 4 LCD-display
- 5 Toets **U**

- 6 Aan-/uit-schakelaar $\odot/\mathbf{Z}$
- 7 Toets **M**
- 8 Batterijvak met deksel

● Technische gegevens

Batterij (knoopcelbatterij):	1 × 3 V --- , type CR2032
Nominale stroom:	10 mA
Max. weeggewicht:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 $\frac{5}{8}$ fl'oz 6 KOPPEN
Weeginstelling:	1 g 0 lb : 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $\frac{1}{8}$ fl'oz $\frac{1}{8}$ KOP



Veiligheidstips

Maak u met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd voordat u het product gebruikt! Als u dit product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook alle documentatie mee!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Voor materiële schade of persoonlijk letsel, ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!



⚠ WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan

verbonden gevaren.
Houd kinderen altijd
uit de buurt van het
verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en gebruiker-sonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Het product bevat gevoelige elektronische onderdelen. Daarom

is het mogelijk dat het door draadloze apparaten in de directe omgeving wordt gestoord. Dit zijn bijv. mobiele telefoons, mobilofoons, CB-radio's, draadloze/andere afstandsbedieningen en magnetrons. Als het beeldscherm een weergavefout toont, verwijder dan zulke apparaten uit de buurt van het product.

- Elektromagnetische storingen/hoogfrequente elektromagnetische ruis kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder bij zulke functiestoringen de batterij even en plaats hem daarna terug. Volg daarbij de aanwijzingen in het gedeelte "Vervangen van de batterij".

⚠ VOORZICHTIG! Giet geen hete vloeistoffen/ levensmiddelen in de maatbeker. De maatbeker kan daardoor beschadigd raken.

- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Tips voor het schoonmaken van oppervlakken, die met voedingsmiddelen in contact komen, vindt u in het gedeelte "Schoonmaken en onderhoud".



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR!

Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmings-elementen/direct zonlicht.

- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om

beschadigingen te voorkomen.

- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluivrij doekje of een wattenstaafje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!

- Verwijder lege batterijen/accu's direct uit het product en gooi ze veilig weg.
- Verwijder accu's uit het product voordat ze opgeladen worden.

● Tips voor knoopcelbatterijen



WAARSCHUWING! Slik de batterij niet in omdat dit gevaar kan opleveren voor chemische brandwonden.



WAARSCHUWING! Bevat een knoopcel.

OPGELET! Bevat knoopcellen die kunnen worden ingeslikt! Verstikkingsgevaar!



BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!

Het inslikken kan chemische verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken. Direct een arts raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING!

Verwijder verbruikte batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in uw lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

- In dit product bevindt zich een knoopcelbatterij. Wordt een knoopcelbatterij ingeslikt, dan kan die batterij binnen 2 uur ernstige interne chemische brandwonden en perforatie van zacht weefsel veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam zijn binnengedrongen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.



Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

⚠ WAARSCHUWING!

BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN

Inslikken kan leiden tot chemische verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken. Roep onmiddellijk medische hulp in.





Onduidelijke symptomen die zich kunnen voordoen wanneer batterijen worden ingeslikt

Helaas is het niet duidelijk wanneer een knoop- of muntbatterij vastzit in de slokdarm van een kind.

Daar zijn geen specifieke symptomen mee geassocieerd. Het kind kan:

- Hoesten, stikken of veel kwijlen;
- De indruk wekken een maagklachten of een virus te hebben;
- Zich ziek voelen;
- Naar de hals of maag wijzen;
- Pijn in de buik, borst of keel hebben;
- Moe of lethargisch zijn;

- Stiller of aanhankelijker zijn dan gewoonlijk, of op een andere manier “niet zichzelf” zijn;
 - De eetlust verliezen of een verminderde eetlust hebben; en
 - Geen vast voedsel willen eten/geen vast voedsel kunnen eten.
- Dit soort symptomen variëren of fluctueren, waarbij de pijn kan toenemen en vervolgens afnemen. Een specifiek symptoom van het inslikken van knoopcellen en muntbatterijen is het braken van vers (felrood) bloed. Als het kind dit doet, moet u onmiddellijk medische hulp zoeken.
- Omdat er geen duidelijke symptomen zijn, is het belangrijk om

waakzaam te zijn met “lege” of overtollige knoop- of muntbatterijen in huis en de producten die ze bevatten.

● **Vóór het gebruik**

● **Uitpakken**

- ☐ Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- ☐ Maak het product schoon voor het eerste gebruik (zie het gedeelte “Schoonmaken en onderhoud”). Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

● **Bediening**

- i TIP:** Gebruik de maatbeker **1** altijd samen met de weegeenheid **3**. Haal de maatbeker **1** alleen om hem schoon te maken van de weegeenheid **3** af.

● **Verwijderen van de isolatiefolie**

- i TIP:** Bij levering bevindt er zich al een knooppcel in het batterijvak **8**. De knooppcel wordt door isolatiefolie tegen voortijdige ontlading beschermd.

- ☐ Ga als volgt te werk om de isolatiefolie te verwijderen (zie afb. C):

1. Draai de schroef van het batterijvakdeksel **8** met een schroevendraaier los.
2. Verwijder het batterijvakdeksel **8**.
3. Verwijder de isolatiefolie die tussen de batterij en het contact zit.
4. Plaats het batterijvakdeksel **8** weer terug.
5. Maak het batterijvakdeksel **8** weer vast met de eerder losgedraaide schroef.

● **Neerzetten**

- ☐ Zet het product neer op een horizontaal, vlak en stabiel oppervlak.

● **In-/uitschakelen**

- ☐ **Het product inschakelen:**
Druk even op de aan/uit-schakelaar **0/Z** **6**. Op de LCD-display **4** lichten ca. 2 seconden lang alle aanduidingen op. Daarna verschijnt **0 g**, **0 : 00.00 lb:oz** of **0.00 oz**.
- ☐ **Het product uitschakelen:**
Houd de aan/uit-schakelaar **0/Z** **6** ca. 2 seconden lang ingedrukt. De LCD-display **4** dooft.

- Als geen activiteit wordt waargenomen en er gedurende 2 minuten niet op een toets wordt gedrukt, schakelt het product zichzelf automatisch uit.

● Modus kiezen

① **TIP:** Het product beschikt over 5 verschillende modussen. Eén modus wordt gebruikt om het gewicht te bepalen. De 4 andere modussen dienen voor het bepalen van het volume olie, meel, water en melk.

- Druk op toets **M** 7 om de modus te kiezen. In de normale weegmodus verschijnt er geen driehoekige pijl op de LCD-display 4. Bij de andere 4 modussen is een driehoekige pijl gericht op **Water**, **Milk** (Melk), **Oil** (Olie) of **Flour** (Meel).

● De eenheid wijzigen

① **TIPS:**

- Als u in de normale weegmodus gram (**g**) hebt gekozen, kan de eenheid ons vloeistof (**fl'oz**) in de volumemodus niet weergegeven worden.
- Als u in de normale weegstand pond:ons (**lb:oz**) of ons (**oz**) heeft gekozen, kan de eenheid milliliter (**ml**) als volume-eenheid niet aangegeven worden.

- Het volume van bloem kan alleen in koppen (**CUP**) worden aangegeven.

- Druk op toets **U** 5 om een andere eenheid te kiezen.
- In de normale weegmodus kunt u kiezen tussen gram (**g**), pond:ons (**lb:oz**) en ons (**oz**).
- In de volumebepalingsmodus kunt u kiezen tussen milliliter (**ml**), ons vloeistof (**fl'oz**) en koppen (**CUP**).

● Tarra-functie/Op nul zetten

- Let in het bijzonder bij de tarra-functie op dat het maximaal toelaatbare gewicht niet wordt overschreden. Anders kan het product beschadigd worden.

① **TIP:** De letter **Z** op de aan/uit-schakelaar **⏻/Z** 6 staat voor "Zero" ("Nul") en geeft de tarrafunctie aan.

- Druk even op de aan/uit-schakelaar **⏻/Z** 6. Op de LCD-display 4 verschijnen even 4 horizontale streepjes. Daarna wordt de waarde **0** getoond.
- Als het te wegen artikel zich in de maatbeker 1 bevindt, verschijnt **0** op de LCD-display 4.
- Doe dat wat u wegen wilt in de maatbeker 1. Op de LCD-display 4 wordt het gewicht getoond van hetgeen u weegt.

- Door op de aan/uit-schakelaar **⏻/Z** **6** te drukken, geeft de LCD-display **4 0** aan. De letter **T** verschijnt links onder op de LCD-display.
- Druk opnieuw even op de aan/uit-schakelaar **⏻/Z** **6** om het gewicht van hetgeen u wegen wilt, opnieuw te tonen. De letter **T** licht op en het gewicht van wat u gewogen heeft, verschijnt weer.
- Als u na de tarra-functie het weeggoed verwijderd, wordt een negatieve waarde getoond. Druk even op de aan/uit-schakelaar **⏻/Z** **6** om de weegschaal weer op **0** in te stellen.
- Levensmiddelen verwijderen: Houd de maatbeker **1** met de hand goed vast om te voorkomen dat hij eruit kan vallen.

● Vervangen van de batterij

- Vervang de batterij zodra "**Lo**" wordt weergegeven of als u het product niet meer kunt aanzetten.
1. Draai de schroef van het batterijvakdeksel **8** met een schroevendraaier los.
 2. Verwijder het batterijvakdeksel **8**.
 3. Verwijder de lege knoopcelbatterij.
 4. Plaats een nieuwe knoopcelbatterij van het type CR2032 in het batterijvak. De pluspool (+) moet naar buiten gericht zijn.

5. Plaats het batterijvakdeksel **8** weer terug.
6. Maak het batterijvakdeksel **8** weer vast met de eerder losgedraaide schroef.

● Maatbekerschaal

- Aan de hand van de beide schalen op de maatbeker **1** kunt u bij benadering het aantal koppen (**cups**) dan wel het volume in milliliter (**ml**) of ons vloeistof (**fl'oz**) aflezen zonder dat u het product in hoeft te schakelen.

● Aanduiding van de meeteenheden

Aanduidingen op het product

- Gewicht:
 - Gram ("**g**") of
 - Pond:ons (Groot-Brittannië) ("**lb'oz**") of
 - Ons (Groot-Brittannië) ("**oz**")
- Watervolumes:
 - Milliliter ("**ml**") of
 - Ons vloeistof (Groot-Brittannië) ("**fl'oz**")

Omrekentabel			
1 oz	≈		28,35 g
1 lb	=	16 oz	≈ 453,59 g
1 fl'oz	≈		28,41 ml

● Probleemoplossing

- Als “**Err**” wordt getoond in plaats van de meetwaarde, dan hebt u het maximaal toelaatbare weegbereik overschreden. Verwijder in een dergelijk geval de te wegen levensmiddelen direct uit de maatkoker **1**. Verdeel het weeggoed in meerdere porties en weeg die dan afzonderlijk.

● Schoonmaken en onderhoud

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Dompel de elektrische onderdelen van de weegeenheid **3** nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd ze nooit onder stromend water.
- Maak het product om hygiënische redenen na elk gebruik schoon.

Onderdeel	Schoonmaken
Maatkoker 1	In de vaatwasmachine of met de hand onder stromend water (eventueel met een zacht afwasmiddel)
Weegeenheid 3	Met een enigszins vochtige doek

- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.

● Opbergen

- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van

het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare

batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 472462_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	54
Einleitung	Seite	55
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	55
Lieferumfang	Seite	55
Teilebeschreibung	Seite	55
Technische Daten	Seite	56
Sicherheitshinweise	Seite	56
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	58
Hinweise zu Knopfzellen-Batterien	Seite	60
Vor der Verwendung	Seite	63
Auspacken	Seite	63
Bedienung	Seite	63
Isolationsstreifen entfernen	Seite	63
Positionierung	Seite	63
Ein-/Ausschalten	Seite	63
Modus auswählen	Seite	64
Einheit ändern	Seite	64
Tara-Funktion/Nullstellung	Seite	64
Batteriewechsel	Seite	65
Messbecher-Skala	Seite	65
Anzeige der Maßeinheiten	Seite	65
Fehlerbehebung	Seite	66
Reinigung und Pflege	Seite	66
Lagerung	Seite	66
Entsorgung	Seite	66
Garantie	Seite	67
Abwicklung im Garantiefall	Seite	68
Service	Seite	68

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.		Nur zur Verwendung im Innenbereich
			Gleichstrom/-spannung
			Der Messbecher  ist für die Benutzung in der Spülmaschine geeignet.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.		Lebensmittelecht! Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
			Batteriewarning: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit niedrigem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.		Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
			Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort.
			Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort bietet weitere nützliche Informationen.	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien).

DIGITALER MESSBECHER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist nur zum Wiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

- Jede andere, nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Messbecher
- 1 Wiegeeinheit
- 1 Knopfzelle (vorinstalliert, Mindesthaltbarkeitsdatum 12/2027)
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Messbecher
- 2 Handgriff
- 3 Wiegeeinheit
- 4 LCD-Anzeige
- 5 Taste **U**
- 6 Ein-/Ausschalter /Z

- 7 Taste **M**
 8 Batteriefach mit Deckel

● Technische Daten

Batterie (Knopfzelle):	1 x 3 V  , Typ CR2032
Nennstrom:	10 mA
Max. Wiegegewicht:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 TASSEN
Wiegeeinteilung:	1 g 0 lb : 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 TASSEN



Sicherheits- hinweise

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!
 Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung

dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!



WARNUNG!

LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom

Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es

durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

- Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Abschnitt „Batteriewechsel“ vor.

⚠ VORSICHT! Geben Sie keine heißen Flüssigkeiten/Nahrungsmittel in den Messbecher. Der Messbecher könnte beschädigt werden.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die in Kontakt mit Nahrungsmitteln kommen, finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZ- HANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus

entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt und sorgen Sie für deren sichere Entsorgung.
- Akkus müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie geladen werden.

● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien



WARNUNG!

Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



WARNUNG!

Enthält eine Knopfzelle.

ACHTUNG!

Enthält verschluckbare Knopfzellen!
Erstickenungsgefahr!



BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

! WARNUNG!

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien

verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen und Perforation von Weichteilgewebe verursachen, die zum Tode führen können.



Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

⚠️ WARNUNG!

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.





Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder Magen zeigen;

- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch sein;
- ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
- seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
- keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.

- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.

Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem)

Blut. Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.

● **Vor der Verwendung**

● **Auspacken**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Reinigen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung (siehe „Reinigung und Pflege“). Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● **Bedienung**

- ① **HINWEIS:** Verwenden Sie den Messbecher [1] immer zusammen mit der Wiegeeinheit [3]. Heben Sie den Messbecher [1] nur zur Reinigung von der Wiegeeinheit [3] an.

● **Isolationsstreifen entfernen**

- ① **HINWEIS:** Bei Anlieferung ist bereits eine Knopfzelle im Batteriefach [8] eingelegt. Die Knopfzelle wird durch einen Isolationsstreifen vor frühzeitiger Entladung geschützt.
- Gehen Sie wie folgt vor, um den Isolationsstreifen zu entfernen (siehe Abb. C):
 1. Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels [8] mit einem Schraubendreher.
 2. Entnehmen Sie den Batteriefachdeckel [8].
 3. Entfernen Sie den Isolationsstreifen, der sich zwischen Batterie und Kontakt befindet.
 4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel [8] wieder ein.
 5. Sichern Sie den Batteriefachdeckel [8] mit der zuvor gelösten Schraube.

● **Positionierung**

- Platzieren Sie das Produkt auf einer waagerechten, ebenen, stabilen Oberfläche.

● **Ein-/Ausschalten**

- **Produkt einschalten:** Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter $\odot/\mathbf{Z}$ [6]. Auf der LCD-Anzeige [4] leuchten ca. 2 Sekunden lang

alle Anzeigesegmente. Danach erscheint **0 g, 0 : 00.00 lb:oz** oder **0.00 oz**.

- ☐ **Produkt ausschalten:** Halten Sie den Ein-/Ausschalter **⏻/Z** **6** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die LCD-Anzeige **4** erlischt.
- ☐ Wenn keine Aktivität festgestellt wird und 2 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● Modus auswählen

① HINWEIS: Das Produkt verfügt über 5 verschiedene Modi. Ein Modus dient zur Ermittlung des Gewichts. Die anderen 4 Modi dienen zur Ermittlung des Volumens von Öl, Mehl, Wasser und Milch.

- ☐ Drücken Sie die Taste **M** **7**, um den Modus auszuwählen. Im normalen Wiegemodus erscheint kein dreieckiger Pfeil auf der LCD-Anzeige **4**. Bei den anderen 4 Modi deutet ein dreieckiger Pfeil auf **Water** (Wasser), **Milk** (Milch), **Oil** (Öl) oder **Flour** (Mehl).

● Einheit ändern

① HINWEISE:

- Wenn Sie im normalen Wiegemodus Gramm (**g**) ausgewählt haben, kann die Einheit Flüssigunze (**fl'oz**) im Volumenmodus nicht angezeigt werden.

- Wenn Sie im normalen Wiegemodus Pfund:Unzen (**lb:oz**) oder Unzen (**oz**) ausgewählt haben, kann die Einheit Milliliter (**ml**) im Volumenmodus nicht angezeigt werden.
- Das Volumen von Mehl kann nur in Tassen (**CUP**) angegeben werden.
- ☐ Drücken Sie die Taste **U** **5**, um die Einheit zu ändern.
- ☐ Im normalen Wiegemodus können Sie zwischen Gramm (**g**), Pfund:Unzen (**lb:oz**) und Unzen (**oz**) wählen.
- ☐ In den Modi zur Ermittlung des Volumens können Sie zwischen Milliliter (**ml**), Flüssigunzen (**fl'oz**) und Tassen (**CUP**) wählen.

● Tara-Funktion/ Nullstellung

- Achten Sie insbesondere bei der Tara-Funktion darauf, den maximal zulässigen Wiegebereich nicht zu überschreiten. Ansonsten könnte das Produkt beschädigt werden.

① HINWEIS: Der Buchstabe **Z** auf dem Ein-/Ausschalter **⏻/Z** **6** steht für „Zero“ („Null“) und zeigt die Tara-Funktion an.

- ☐ Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **⏻/Z** **6**. Auf der LCD-Anzeige **4** erscheinen für einen kurzen Moment 4 waagerechte Striche. Danach wird der Wert **0** angezeigt.

- ☐ Falls sich Wiegegut im Messbecher **1** befindet, erscheint **0** in der LCD-Anzeige **4**.
- ☐ Legen Sie den Gegenstand, den Sie wiegen möchten, in den Messbecher **1**. Die LCD-Anzeige **4** zeigt das Gewicht des Gegenstandes, den Sie wiegen.
- ☐ Durch Drücken des Ein-/Ausschalters **0/Z 6** wechselt die LCD-Anzeige **4** zu **0**. Der Buchstabe **T** erscheint unten links in der LCD-Anzeige.
- ☐ Um wieder das Gewicht des Wiegeguts anzuzeigen, drücken Sie erneut kurz den Ein-/Ausschalter **0/Z 6**. Der Buchstabe **T** erlischt und das Gewicht des Wiegeguts wird wieder angezeigt.
- ☐ Falls Sie nach der Tara-Funktion das Wiegegut entnehmen, wird ein negativer Wert angezeigt. Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **0/Z 6**, um die Waage wieder auf **0** zu stellen.
- ☐ Lebensmittel entfernen: Halten Sie den Messbecher **1** mit der Hand fest, damit er nicht herausfallen kann.

● Batteriewechsel

- ☐ Wechseln Sie die Batterie, sobald „**Lo**“ angezeigt wird oder falls sich das Produkt nicht mehr einschalten lässt.

1. Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **8** mit einem Schraubendreher.
2. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel **8** ab.
3. Entnehmen Sie die verbrauchte Knopfzelle.
4. Setzen Sie eine neue Knopfzelle des Typs CR2032 ein. Der Pluspol (+) muss nach außen zeigen.
5. Setzen Sie den Batteriefachdeckel **8** wieder ein.
6. Sichern Sie den Batteriefachdeckel **8** mit der zuvor gelösten Schraube.

● Messbecher-Skala

- ☐ Anhand der beiden Skalen auf dem Messbecher **1** können Sie die ungefähre Menge an Tassen (**cups**) bzw. das Volumen in Milliliter (**ml**) und Flüssigunzen (**fl'oz**) ablesen, ohne das Produkt einzuschalten.

● Anzeige der Maßeinheiten

Anzeigen des Produkts

- ☐ Gewicht:
 - Gramm („**g**“) oder
 - Pfund:Unze (Großbritannien) („**lb'oz**“) oder
 - Unze (Großbritannien) („**oz**“)
- ☐ Volumen von Wasser:
 - Milliliter („**ml**“) oder
 - Flüssigunze (Großbritannien) („**fl'oz**“)

Umrechnungstabelle			
1 oz	≈		28,35 g
1 lb	=	16 oz	≈ 453,59 g
1 fl'oz	≈		28,41 ml

● Fehlerbehebung

- Falls „**Err**“ anstatt eines Messwerts angezeigt wird, haben Sie den maximal zulässigen Wiegebereich überschritten. Entnehmen Sie in diesem Fall sofort das Wiegegut aus dem Messbecher **1**. Teilen Sie das Wiegegut in mehrere Portionen auf und wiegen Sie die Portionen dann einzeln.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile der Wiegeeinheit **3** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie sie niemals unter fließendes Wasser.
- Reinigen Sie das Produkt aus hygienischen Gründen nach jeder Verwendung.

Teil	Reinigung
Messbecher 1	Geschirrspülmaschine oder von Hand unter fließendem Wasser (ggf. mit einem milden Spülmittel)
Wiegeeinheit 3	Mit einem leicht angefeuchteten Tuch

- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 472462_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07120

Version: 12/2024

IAN 472462_2407

